

dwt1/1275/01

福建省泉州市

鲤城区志

卷序：_____ 卷题：方言志 字数：_____

审稿程序

稿序	稿称	负责人(签名)	意见	日期
1	初稿			
2	修改稿			
3	复核稿			
4	送审稿			
5	审定稿			

泉州市鲤城区地方志编纂委员会

一九九二年 月 日

目 录

概 论	1
-----------	---

鲤城区使用闽南方言泉州话。通行于鲤城老城区内的“泉州腔”（亦称“泉州音”）是泉州话的代表音。

第一章 语音	3
--------------	---

第一节 声韵调系统	3
-----------------	---

第二节 语音的主要特点	4
-------------------	---

第三节 变调与轻声	6
-----------------	---

第四节 连读音变	12
----------------	----

第五节 文白异读	14
----------------	----

第二章 词汇	17
--------------	----

第一节 词汇特点	17
----------------	----

第二节 分类词表	21
----------------	----

第三章 语法	35
--------------	----

第一节 构词特点	35
----------------	----

第二节 词类特点	39
----------------	----

第三节 语序特点	44
----------------	----

第四节 句法特点	45
----------------	----

3、把城区话中部分[ɔ]韵的字读作[iɔ]，如：“能、等、恒（中古曾摄开口）”等。

第四章 语料	49
--------------	----

第五章 方言著作	55
----------------	----

派、假、巾、银、斤、勤、近、允”等等。

此外，还有一些地域范围较小的区别，如城东的风屿缺少送气塞擦音声母

[ts']，凡[ts']均读作[s]，把“炒菜”[ts'aŋ'leis'aiŋ]作[s'aŋ'leis'aiŋ]。东海

的埭埔则把城区话中的[iɔ]韵（主要来自中古曾摄、梗摄和通摄）读作[ieɔ]

鲤城区方言志

概 述

鲤城区使用闽南方言泉州话。通行于鲤城老城区内的“泉州腔”（亦称“泉州音”）为泉州话的标准音。

史书记载及近几十年来的方言研究表明：闽南方言的形成和发展是与秦汉、晋唐中原汉人因避乱或因“征蛮”大规模迁徙入闽分不开的。因此，闽南方言在语音、词汇等方面保留了不少上古汉语和中古汉语的特点，有古汉语的“活化石”之称。

由于泉州开发较早，唐以后泉州港又是全国海外的重要中心之一，泉州成了闽南一带政治、经济、文化的中心，所以在清代以前泉州话一直是闽南方言的代表。时至今日，闽南最古老的剧种——梨园戏以及闻名全国的古老曲艺——南音仍以泉州音作为标准音。

鲤城区的汉族和少数民族都讲泉州话，由于历史、地理、邻近方言影响等方面的原因，方言内部也存在着诸如地域和年龄的差别。

在语音方面，城东、双阳、河市、马甲、罗溪是较有代表性的一个方言片。该片与城区的主要差别表现在：

1. 没有[ɸ]韵。
2. 缺少[ə]、[ɯ]2个元音，把城区话中的[ə]、[əʔ]、[əm]及[ɯ]、[ɯʔ]等韵分别读作[e]、[eʔ]、[im]和[i]、[iʔ]。
3. 把城区话中部分[ɔ]韵的字读作[iɔ]，如：“能、等、恒（中古曾摄开口一等登韵）、生、甥、更、争、箠、耕（中古梗摄开口二等庚韵与耕韵）”等等。

4. 把城区话中部分[un]韵（主要来自中古臻摄）的字读作[in]，如“恩、痕、很、巾、银、斤、勤、近、允”等等。

此外，还有一些地域范围较小的区别。如城东的凤屿缺少送气塞擦音声母[tsʰ]，凡[tsʰ]均读作[s]，把“炒菜”[tsʰaʔ | tsʰaiʔ]作[səʔ | saiʔ]。东海的埭埔则把城区话中的[iɔ]韵（主要来自中古曾摄、梗摄和通摄）读作[iaɔ]

], 如“朋、冰、生、争、兵、领、宁、荣、倾、迥、穷、龙、用”等等; 而把城区话中的[iaŋ]韵(主要来自中古宕摄开口三等阳韵)读作[iŋ], 如:“凉、亮、响”等。罗溪的林田、石列、冬棋、埔尾及马甲的梧峰因与仙游交界, 则或多或少受到了莆仙话的影响。双阳农场的坪山管区, 现有人口 500 多, 主要是六十年代来自于印度尼西亚石叻班让的归侨, 祖籍多为安溪。该管区所讲的闽南方言接近于安溪口音, 与城区话的明显区别是:

- 1、缺少[ɔʔ]、[iauʔ]、[ẽ]、[uãɪ]4 韵。
- 2、[iak]韵读作[ik], 如“局、德、刻”; [uaŋ]韵读作[ɔŋ], 如“风”; [əm]韵读作[im], 如“森、欣”。
- 3、把城区话中部分[ŋ]韵的字读作[iŋ], 如“生、甥”等。
- 4、去声分为阴去、阳去两类, 阳上归入阳去, 不同于城区话的上声分阴阳、去声不分阴阳, 调值也略有区别。其调类和调值分别是: 阴平(44)、阳平(24)、上声(53)、阴去(21)、阳去(22)、阴入(4)、阳入(24)。

在词汇方面, 城区与郊区也有一些差异, 如“背(小孩)”, 城区用“羸”[iãʔ ɿ], 东海的埭埔等地则用“□”[tsiã ɿ]。又如, 罗溪用“野狠”[iaŋ ɿ hin ɿ]表示“很努力”, 马甲用“拙解”[tsuaʔ ɿ ue ɿ]表示“这么盛情”。这样的说法在城区基本上听不到。

所谓“年龄差别”指的是老派和新派说法有差别。

在语音方面, 由于受邻近方言口音的影响, 新派有把[ə]、[ɯ]韵发成[e]、[i]的趋势。如“过去”与“嫁去”, 老派分别读作[kə ɿ k'ɯ ɿ ɿ]与[ke ɿ k'i ɿ ɿ], 二者判然有别, 新派则无别, 一概读作[ke ɿ k'i ɿ ɿ]。又如:“轰炸”、“晚报”、“漆刷”, 老派分别读作[iŋ ɿ tsa ɿ]、[buan ɿ ɿ po ɿ]、[ts'at ɿ ɿ s 扇 ə ʔ ɿ]。新派则因受普通话影响而分别读作[hɔŋ ɿ tsa ɿ]、[uan ɿ ɿ po ɿ]、[ts'at ɿ ɿ sua ɿ]。

在词汇方面, 老派说“镗”、“马绢”、“风车”、“地动”, 新派则说“钱”、“针车”(缝纫机)、“汽车”、“地震”。

本志以鲤城区最通行的说法为标准。

第一章 语 音

第一节 声韵调系统

一、声 母

鲤城方言共有 14 个声母(包括零声母):

p 边八百北	p' 普拍破坡	b(m) 文木棉牧
t 地大胆童	t' 他通天贪	l(n) 柳连年日
ts 争总站照	ts' 出尺寸春	s 时散仙宵
k 求感觉江	k' 气看轻旷	g(ŋ) 语俨硬月
∅ 英安稳影		h 喜兴奋显

说明:

① 声母后的第一个例字是泉州地方韵书《彙音妙悟》的声母代表字。

② 加括号的 [m]、[n]、[ŋ] 分别为 [b]、[l]、[g] 的音位变体。[b]、[l]、[g] 这 3 个声母与鼻化韵相拼时, 会带上鼻音, 分别变为 [m]、[n]、[ŋ], 如: 微 [biɿ]——棉 [mɿɿ], 厘 [liɿ]——年 [nɿɿ], 义 [giɿ]——硬 [ŋɿɿ]。由于 [b]、[l]、[g] 与 [m]、[n]、[ŋ] 这两组声母没有区别意义的作用, 因此标音一概用 [b]、[l]、[g]。

二、韵 母

鲤城方言共有韵母 87 个。其中单元音韵母 8 个, 复合元音韵母 10 个, 鼻音韵母 17 个, 鼻化韵母 11 个, 塞音韵母 30 个, 鼻化塞音韵母 11 个:

a 阿喇叭	ɔ 乌粗布	o 澳啰嗦	ə 祸脆皮
e 裔体例	u 余去暑	i 伊志气	u 污夫妇
ai 哀彩排	au 瓠漏斗	ia 爷卸车	io 腰小票
iu 优忧愁	ua 娃破纸	ue 鞋花鸡	ui 威水雷
iau 妖逍遥	uai 歪拐坏		
m 梅媒姆	am 庵暗淡	ə m 森参欣	im 音深沉
iam 盐检点	an 安简单	in 因亲信	un 恩温存
ian 渊显然	uan 冤宣传	ŋ 秧光全	aŋ 红空房
ɔŋ 汪扰总	iŋ 英命令	iaŋ 凉响亮	iŋŋ 容向阳
uaŋ 风			

ǎ 馅担篮	ǒ 捣可恶	ě 妹	ǐ 圆天边
āi 乃买卖	iā 营名城	uā 鞍山泉	iū 羊厂长
uī 闲关店	iāu 猫	uāi 弯	
a? 押拍猎	ǒ? [呕]	o? 学薄膜	ə? 呃缺雪
e? 册白麦	u? 踟	i? 滴铁碟	u? 托嘲虱
au? [拗] 沓落	ia? 页拆食	io? 药惜略	iu? 菊[溜][湫]
ue? 活抹煞	ue? 狭八划	ui? 挖刮血	iau? 嚼
m? 默	ŋ? 物[呛]	ap 压杂插	ip 揖吸入
ap 叶接洽	at 遏密实	it 乙值日	ut 熨突出
at 悦热烈	uat 越决绝	ak 沃目角	ǒk 屋酷暑
iak 亿得力	iǒk 欲约略		
ǎ? [凹] 合喝	ǒ? 膜痠	ě? [咩]	ǐ? 镊暖闪
āi? [嗜]	iā? [羸]	iū? [憐]	āu? [嗽][耆]
uī? [蜢]	iāu? [绕]	uāi? [拷]	

三、声调

鲤城方言单字调有7个：

调类	调号	调值	例字
阴平	ˊ	33	诗真方东春山张庄
阳平	ˊ	24	时秦皇同来明王林
阴上	ˋ	55	死振访懂远水李董
阳上	ˋ	22	是尽奉动近静范杜
去声	ˋ	41	四进凤洞又现戴谢
阴入	ˋ	5	薛质福督碧色郭卓
阳入	ˊ	24	蚀疾伏毒绿泽岳陆

第二节 语音的主要特点

声母方面

1、保存了“古无轻唇音”的特点。中古的“非、敷、奉”三个声母（今普通话念 f），在鲤城方言中文读念 [h]，白读念 [p] 或 [p']（与中古“帮、滂、并”同）。例如：富 [huˋ / puˋ]、芳 [hɔŋˊ / p'aŋˊ]、帆 [huanˊ / p'aŋˊ]

1.

2、保存了“古无舌上音”的特点。中古的“知、彻、澄”三个声母（今普通话读 zh 或 ch），在鲤城方言中一般读成 [t] 或 [t']（与中古“端、透、定”同）。例如：追 [tui⁺]、撤 [t'iat⁺]、绸 [tiu⁺]。

3、保存了“正齿、齿头不分”的上古音特点。中古的“庄、初、崇、生”四个声母（今普通话读 zh、ch、sh），在鲤城方言中读作 [ts]、[ts']、[s]（与中古“精、清、从、心”同）。例如：壮 [tsɔŋ⁺]、铲 [ts'ian⁺]、愁 [ts'iu⁺]、产 [san⁺]。

4、中古的云母（喻三）字，在鲤城方言中文读为零声母 [∅]，白读为 [h]（与中古“匣”同），保存了“喻三归匣”的上古音特点。如：园 [uan⁺/hɔŋ⁺]、远 [uan⁺/hɔŋ⁺]、雨 [u⁺/hɔŋ⁺]。

5、中古全浊声母“并、奉、定、澄、群、从、船、崇”在鲤城方言中一概清化（多数变为不送气清音），只是在声调上留下它们的痕迹，即浊音声母字均属阳调类。

6、中古“泥、来、日”三个声母，在鲤城方言中基本上都读作 [l]。例如：嫩 [lun⁺]、论 [lun⁺]、润 [lun⁺]。

韵母方面

1、中古的“鱼、虞”两韵在鲤城方言中仍判然有别：鱼韵读开口呼 [ɯ]，虞韵读合口呼 [u]，保留了上古鱼、虞两韵的语音特征。例如：猪 [tɯ⁺]—蛛 [tu⁺]、居 [kɯ⁺]—拘 [ku⁺]、煮 [tsɯ⁺]—主 [tsu⁺]。

2、完整保存着古代的三套鼻音韵尾 [-m]、[-n]、[-ŋ] 以及和它们相配套的三套塞音韵尾 [-p]、[-t]、[-k]（此外还有个喉塞音韵尾 [-ʔ]）。例如：盐 [iam⁺]—叶 [iap⁺]、因 [in⁺]—乙 [it⁺]、翁 [ɔŋ⁺]—屋 [ɔk⁺]。

3、没有撮口呼韵母。普通话中读撮口呼韵母的字，鲤城方言一般读合口呼或开口呼，也有读齐齿呼的。例如：句 [ku⁺]、居 [kɯ⁺]、育 [iɔk⁺]、缺 [k'uat⁺/k'əʔ/k'iʔ⁺]。

4、鼻化韵十分丰富。在鲤城方言中，鼻化与非鼻化具有别义作用。例如：电扇 [tian⁺/sɿ⁺]——电视 [tian⁺si⁺]、五更 [gɔŋ⁺kɿ⁺]——五支 [gɔŋ⁺ki⁺]、圆仔 [ĩ⁺ɑ⁺]（汤圆）——姨仔 [i⁺ɑ⁺]（小姨子）。

声调方面

1、完整保存了古代的四声：平、上、去、入。其中，除去声外，其余三

声又根据古代声母的清浊各分为阴、阳，故共有七个调类。

2、去声的单字调虽没有阴、阳之分，但在连读变调时仍有区别。

声、韵配合方面

1、唇音声母[p]、[p']、[b]除了可以和[u]相拼外，还可以与以[u]开头的合口呼韵母相拼。如：搬[puan┐ / puā┐]、梅[bu┐┐]、卖[bue┐]。

2、舌根音声母[k]、[k']、[g]、[h]可以和齐齿呼韵母相拼。如：奇[ki┐]、擒[k'im┐]、研[gian┐]、肉[hiak┐]。

第三节 变调与轻声

一、连读变调

在鲤城方言中，凡由两个或两个以上音节组成的词语，除了最末一个音节、表示语音停顿的音节以及轻声前的音节读原调外，其他音节的声调往往都要发生变化。各个调类的连读变调规律如下表所示：

调类	阴平	阳平	阴上	阳上	去声	阴入	阳入
原调	33	24	55	22	41	5	24
变调	—	22	24	—	55】22	—】24	22

说明：

①阴平、阳上两个调类连读时不变调。

②去声有两种变调：声母属于古代清音的，调值由41（┐）变成55（┐），如：栋梁[tɕŋ┐┐liɕŋ┐┐]；声母属古代浊音的，调值由41（┐）变为22（┐），如：洞口[tɕŋ┐┐┐k'au┐]。

③阴入的变调有两种情形：收喉塞韵尾[-ʔ]的，连读时不变调，如：甲级[kəʔ┐┐k'ip┐]；收塞音韵尾[-p]、[-t]、[-k]的，调值由5（┐）变为24（┐），如：甲第[kap┐┐te┐]、结头[kat┐┐t'au┐]、角铁[kak┐┐t'iʔ┐]。

④凡属阳调类，连读变调时一律读同阳上（22┐）。

⑤所有的连读变调都不会因前后音节声调的不同（轻声除外）而改变。

7个调类的各种连读举例：

双音节连读

阴平 ㄟ	中心 ti ㄉ ㄟ sim ㄟ	中人 ti ㄉ ㄟ lin ㄟ
	中点 ti ㄉ ㄟ tiam ㄟ	中断 ti ㄉ ㄟ tuan ㄟ
	中路 ti ㄉ ㄟ ㄟ ㄟ	中国 ti ㄉ ㄟ k ㄉ k ㄟ
	中轴 ti ㄉ ㄟ tiak ㄟ	中头 ti ㄉ ㄟ t'au ㄟ ㄟ
阴平 ㄟ	前山 tsu ㄟ ㄟ ㄟ su ㄟ ㄟ	前侬 tsu ㄟ ㄟ ㄟ la ㄟ ㄟ
	前手 tsu ㄟ ㄟ ㄟ ts'iu ㄟ	前后 tsu ㄟ ㄟ ㄟ au ㄟ
	前面 tsu ㄟ ㄟ ㄟ bin ㄟ	前册 tsu ㄟ ㄟ ㄟ ts'e ㄟ ㄟ
	前额 tsu ㄟ ㄟ ㄟ hia ㄟ ㄟ	前时 tsu ㄟ ㄟ ㄟ si ㄟ ㄟ
阴上 ㄟ ㄟ	走光 tsau ㄟ ㄟ k ㄟ ㄟ	走红 tsau ㄟ ㄟ a ㄟ ㄟ
	走狗 tsau ㄟ ㄟ kau ㄟ	走雨 tsau ㄟ ㄟ h ㄟ ㄟ
	走步 tsau ㄟ ㄟ p ㄟ ㄟ	走缉 tsau ㄟ ㄟ tsip ㄟ
	走读 tsau ㄟ ㄟ t'ak ㄟ	走来 tsau ㄟ ㄟ lai ㄟ ㄟ
阳上 ㄟ	后山 au ㄟ ㄟ su ㄟ ㄟ	后场 au ㄟ ㄟ ti ㄟ ㄟ
	后尾 au ㄟ ㄟ b ㄟ ㄟ	后项 au ㄟ ㄟ ha ㄟ ㄟ
	后过 au ㄟ ㄟ k ㄟ ㄟ	后壁 au ㄟ ㄟ pia ㄟ ㄟ
	后落 au ㄟ ㄟ lo ㄟ ㄟ	后日 au ㄟ ㄟ lit ㄟ ㄟ
去声 ㄟ ㄟ	过关 k ㄟ ㄟ ㄟ kuan ㄟ	过场 k ㄟ ㄟ ㄟ ti ㄟ ㄟ
	过火 k ㄟ ㄟ ㄟ h ㄟ ㄟ	过后 k ㄟ ㄟ ㄟ au ㄟ
	过渡 k ㄟ ㄟ ㄟ t ㄟ ㄟ	过激 k ㄟ ㄟ ㄟ kiak ㄟ
	过目 k ㄟ ㄟ ㄟ bak ㄟ	过去 k ㄟ ㄟ ㄟ k'w ㄟ ㄟ
ㄟ ㄟ	电灯 tian ㄟ ㄟ ti ㄟ ㄟ	电池 tian ㄟ ㄟ ti ㄟ
	电表 tian ㄟ ㄟ pio ㄟ	电网 tian ㄟ ㄟ ba ㄟ ㄟ
	电视 tian ㄟ ㄟ si ㄟ	电压 tian ㄟ ㄟ ap ㄟ
	电力 tian ㄟ ㄟ liak ㄟ	电死 tian ㄟ ㄟ si ㄟ ㄟ
阴入 ㄟ	拍伤 p'a ㄟ ㄟ si ㄟ ㄟ	拍球 p'a ㄟ ㄟ kiu ㄟ
	拍板 p'a ㄟ ㄟ pan ㄟ	拍断 p'a ㄟ ㄟ t ㄟ ㄟ
	拍战 p'a ㄟ ㄟ tsian ㄟ	拍铁 p'a ㄟ ㄟ t'i ㄟ ㄟ
	拍杂 p'a ㄟ ㄟ tsap ㄟ	拍侬 p'a ㄟ ㄟ la ㄟ ㄟ

出山 ts'ut ㄟ su ㄨ ㄣ 出行 ts'ut ㄟ ki ㄨ ㄣ
 出访 ts'ut ㄟ h ㄣ ㄣ 出动 ts'ut ㄟ t ㄣ ㄣ
 出现 ts'ut ㄟ hian ㄣ 出发 ts'ut ㄟ huat ㄟ
 出力 ts'ut ㄟ lat ㄣ 出来 ts'ut ㄟ lai ㄣ ㄣ
 阳入 ㄣ ㄣ 日光 lit ㄣ ㄣ k ㄣ ㄣ 日头 lit ㄣ ㄣ t'au ㄣ ㄣ (古清音)
 日子 lit ㄣ ㄣ tsi ㄟ ㄣ 日后 lit ㄣ ㄣ au ㄣ ㄣ (古浊音)
 日昼 lit ㄣ ㄣ tau ㄣ ㄣ 日色 lit ㄣ ㄣ siak ㄟ ㄣ (收[-ʔ]尾)
 日历 lit ㄣ ㄣ liak ㄣ ㄣ 日时 lit ㄣ ㄣ si ㄣ ㄣ (收[-p, -t, -k]尾)

两个音节以上的词或词组原则上按以上两字连读变调规律类推。例如:

中国 tis ㄣ ㄣ k ㄣ ㄣ 中国侬 ti ㄣ ㄣ k ㄣ ㄣ la ㄣ ㄣ
 前侬 tsu ㄣ ㄣ la ㄣ ㄣ 前侬团 tsu ㄣ ㄣ la ㄣ ㄣ k ㄣ ㄣ 又低又短又轻的
 走读 tsau ㄟ ㄣ t'ak ㄣ ㄣ 走读生 tsau ㄟ ㄣ t'ak ㄣ ㄣ s ㄣ ㄣ 一律读原调。
 后落 au ㄣ ㄣ lo ㄣ ㄣ 后落厝 au ㄣ ㄣ lo ㄣ ㄣ ts'u ㄣ ㄣ 常见的有下列
 过激 kə ㄣ ㄣ kiak ㄟ ㄣ 过激话 kə ㄣ ㄣ kiak ㄟ ㄣ ue ㄣ ㄣ
 电视 tian ㄣ ㄣ si ㄣ ㄣ 电视台 tian ㄣ ㄣ si ㄣ ㄣ tai ㄣ ㄣ
 拍杂 p'a ㄣ ㄣ tsap ㄣ ㄣ 拍杂工 p'a ㄣ ㄣ tsap ㄣ ㄣ ka ㄣ ㄣ
 出访 ts'ut ㄟ ㄣ h ㄣ ㄣ 出访者 ts'ut ㄟ ㄣ h ㄣ ㄣ tsia ㄟ ㄣ
 日昼 lit ㄣ ㄣ tau ㄣ ㄣ 日昼顿 lit ㄣ ㄣ tau ㄣ ㄣ t ㄣ ㄣ
 走读四年 tsau ㄟ ㄣ t'ak ㄣ ㄣ si ㄣ ㄣ i ㄣ ㄣ
 电视节目报 tian ㄣ ㄣ si ㄣ ㄣ tsiat ㄟ ㄣ b ㄣ ㄣ k ㄣ ㄣ po ㄣ ㄣ
 出访印度尼西亚 ts'ut ㄟ ㄣ h ㄣ ㄣ in ㄣ ㄣ t ㄣ ㄣ i ㄣ ㄣ se ㄣ ㄣ a ㄣ ㄣ

在一个句子中,哪一个音节需变调,除了上述的连读变调规律外,还要结合语法结构、语音停顿及讲话时的语气而定(请参看“第四章 语料”)。

鲤城方言中单音节形容词三叠时,后两个音节的连读变调与上述一样,第一个音节的变调较为特殊,其规律是:

- ① 声母属于古代清音的去声字第一个音节由 41 变读 55 (ㄣ ㄣ)。
- ② 收喉塞韵尾[ʔ]的阴入字第一个音节读原调 5 (ㄟ)。
- ③ 其余各声调的字第一个音节一律读 24 (ㄟ)。

下面按声调顺序分别举例:

阴平 乌 ㄣ ㄣ 乌乌乌 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 阳平 闲 u ㄣ ㄣ 闲闲闲 u ㄣ ㄣ u ㄣ ㄣ u ㄣ ㄣ

静依 lau + la ㄣ ㄣ (仇依)

(3) 和宾语的人称代词

阴上 苦 k'ɔ ㄣ 苦苦苦 k'ɔ ㄣ ㄣ k'ɔ ㄣ ㄣ k'ɔ ㄣ

阳上 静 tsi ㄣ ㄣ 静静静 tsi ㄣ ㄣ tsi ㄣ ㄣ tsi ㄣ ㄣ

去声 正 tsi ㄤ ㄣ 正正正 tsi ㄤ ㄣ ㄣ tsi ㄤ ㄣ ㄣ tsi ㄤ ㄣ (古清音)

去声 大 tua ㄣ ㄣ 大大大 tua ㄣ ㄣ tua ㄣ ㄣ tua ㄣ ㄣ (古浊音)

阴入 阔 k'ua ㄣ ㄣ 阔阔阔 k'ua ㄣ ㄣ k'ua ㄣ ㄣ k'ua ㄣ ㄣ (收[-ʔ]尾)

阴入 骨 kut ㄣ ㄣ kut ㄣ ㄣ kut ㄣ ㄣ 骨骨骨 kut ㄣ (收[-p, -t, -k]尾)

阳入 热 lua ㄣ ㄣ 热热热 lua ㄣ ㄣ lua ㄣ ㄣ ㄣ lua ㄣ ㄣ

二、轻声

鲤城方言中，有些音节在词或句子中，不读原调，而变读又低又短又轻的调子，这就叫轻声（标作[˥]或[˥˥]）。轻声音节的前一个音节一律读原调。

轻声现象与语法结构有密切关系（语法成分通常读轻声），常见的有下列几种类型（字下加点的为轻声音节）：

(1) 名词后缀

陈先生 tan ㄣ sian ㄣ ㄣ sɿ ㄣ ㄣ (陈老师或陈大夫)

陈先 tan ㄣ sian ㄣ ㄣ (“陈先生”的简称)

李氏 li ㄣ si ㄣ ㄣ

林兮 lim ㄣ e ㄣ ㄣ (姓林的)

暝时 bɿ ㄣ si ㄣ ㄣ (晚上)

日时 lit ㄣ si ㄣ ㄣ (白天)

好处 ho ㄣ ts'ɯ ㄣ ㄣ (可别笑)

否处 p'ai ㄣ ts'ɯ ㄣ ㄣ (坏处)

边头 pɿ ㄣ t'au ㄣ ㄣ (旁边)

寒依 ku ㄤ ㄣ la ㄣ ㄣ (冬天)

热依 lua ㄣ ㄣ la ㄣ ㄣ (夏天)

(2) 动词后缀“着”、“依”

撞着 tɿ ㄣ tio ㄣ ㄣ (遇见)

忆着 it ㄣ tio ㄣ ㄣ (顾念)

寒着 ku ㄤ ㄣ tio ㄣ ㄣ (着凉)

热着 lua ㄣ ㄣ tio ㄣ ㄣ (中暑)

惊着 ki ㄤ ㄣ tio ㄣ ㄣ (受惊)

趁着 t'an ㄣ tio ㄣ ㄣ (得益)

楞依 iau-1 la ㄣ ㄣ (饥饿)

(3) 作宾语的人称代词

请汝 ts'iā ㄣ ㄣ ㄣ (请你)

叫我 kio ㄣ gua ㄣ ㄣ

问伊 b ㄣ ㄣ ㄣ (问他)

想恁 si ㄣ ㄣ ㄣ (想你, 想你们)

(4) 部分动词补语

拍死 p'a ㄣ si ㄣ ㄣ (打死)

拆破 t'ia ㄣ p'ua ㄣ ㄣ (撕破)

开开 k'ui ㄣ k'ui ㄣ ㄣ (打开)

梦见 ba ㄣ ㄣ ㄣ

出去 ts'ut ㄣ k'w ㄣ ㄣ

入来 lip ㄣ lai ㄣ ㄣ (进来)

走入来 tsau ㄣ lip ㄣ ㄣ lai ㄣ ㄣ (跑进来)

行出去 kiā ㄣ ts'ut ㄣ ㄣ k'w ㄣ ㄣ (走出去)

冲起去 ts'i ㄣ ㄣ ㄣ k'i ㄣ ㄣ k'w ㄣ ㄣ (冲上去)

退落来 t'ə ㄣ lo ㄣ ㄣ lai ㄣ ㄣ (退下来)

(5) 语气助词

坐ㄟ tsə ㄣ ㄣ ㄣ (坐着)

说者 sə ㄣ ㄣ tse ㄣ (说一下)

来喽 lai ㄣ ㄣ ㄣ (来了)

无吼兮 bo ㄣ ㄣ hau ㄣ ㄣ ㄣ (可别哭)

即来尔 tsia ㄣ ㄣ lai ㄣ ㄣ ㄣ (才刚来)

解食得 e ㄣ tsia ㄣ ㄣ lit ㄣ ㄣ (可以吃)

即大也 tsia ㄣ ㄣ tua ㄣ ㄣ a ㄣ ㄣ (这么大呀)

(6) 疑问句末的否定词

食未 tsia ㄣ ㄣ bə ㄣ ㄣ (吃过没有?)

有看无? u ㄣ k'uā ㄣ ㄣ bo ㄣ ㄣ (看了没有?)

汝卜去唔? ㄣ ㄣ bə ㄣ ㄣ k'w ㄣ ㄣ m ㄣ ㄣ (你要去吗?)

伊解行𪗇? i ㄣ e ㄣ kiā ㄣ ㄣ bue ㄣ ㄣ (他会走吗?)

上举第 (2)、(3)、(4)、(5) 四种类型, 轻声音节后若跟上其他成分, 一

般都不再读轻声，而要依照连读变调规律变调。例如：

撞着 tɕ ˩ tio? ˩ ˩

撞着老陈 tɕ ˩ ˩ tio? ˩ ˩ lau ˩ ˩ tan ˩

请汝 ts'ia ˩ ˩ ˩ ˩

请汝去 ts'ia ˩ ˩ ˩ ˩ k'w ˩

拆破 t'ia? ˩ p'ua ˩ ˩

拆破衫 t'ia? ˩ p'ua ˩ ˩ sã ˩

坐㗎 tsə ˩ ˩ ˩ ˩

坐㗎说 tsə ˩ ˩ ˩ ˩ sə? ˩

解食得 e ˩ tsia? ˩ ˩ ˩ ˩

解食得饭得 e ˩ tsia? ˩ ˩ ˩ ˩ pɕ ˩ ˩ ˩ ˩ (能吃干饭)

轻声现象与句子的表达重点也有关系。当说话人有意要突出句中的某个成分时，可以把该成分后的所有音节全部读轻声。如：

汝买即本，我就买这本。 ˩ ˩ ˩ ˩ bue ˩ ˩ tsit ˩ ˩ pun ˩ ˩ gua ˩ ˩ tsiu ˩ ˩ ˩ bue ˩ ˩ ˩ hit ˩ ˩ pun ˩ ˩ ˩ (你买这一本，我就买那一本。)

伊想去北京，我嘛想去北京。 ˩ ˩ si ˩ ˩ ˩ k'w ˩ ˩ ˩ pak ˩ ˩ ˩ kiã ˩ ˩ gua ˩ ˩ bã ˩ ˩ ˩ si ˩ ˩ ˩ k'w ˩ ˩ ˩ pak ˩ ˩ ˩ kiã ˩ ˩ ˩ (他想去北京，我也想去北京。)

小李又却来喽。 ˩ ˩ ˩ ˩ li ˩ ˩ ˩ iu ˩ ˩ ko? ˩ ˩ ˩ lai ˩ ˩ ˩ ˩ ˩ (小李又来了。)

轻声有时还具有别义作用。例如：

依 la ˩ ˩ (人) —— 依 la ˩ ˩ (人家，别人)

落来 lo? ˩ ˩ lai ˩ ˩ (近来) —— 落来 lo? ˩ ˩ lai ˩ ˩ (下来)

后日 au ˩ ˩ lit ˩ ˩ (日后) —— 后日 au ˩ ˩ lit ˩ ˩ (后天)

苦死 k'ɕ ˩ ˩ si ˩ ˩ (生气) —— 苦死 k'ɕ ˩ ˩ si ˩ ˩ (非常难过)

惊依 kiã ˩ ˩ la ˩ ˩ (令人惊讶) —— 惊依 kiã ˩ ˩ la ˩ ˩ (让人害怕)

买无 bue ˩ ˩ bo ˩ ˩ (买不到) —— 买无 bue ˩ ˩ bo ˩ ˩ (买了没有)

四日 si ˩ ˩ lit ˩ ˩ (四天) —— 四日 si ˩ ˩ lit ˩ ˩ (四号)

军分区 kun ˩ ˩ hən ˩ ˩ k'u ˩ ˩ → kun ˩ ˩ hən ˩ ˩ k'u ˩ ˩

韵母同化

辛苦 sin ˩ ˩ k'ɕ ˩ ˩ → si ˩ ˩ k'ɕ ˩ ˩

惠安 huĩ ˩ ˩ lɕ ˩ ˩ → huĩ ˩ ˩ lɕ ˩ ˩

新妇 sin ˩ ˩ pu ˩ ˩ → sin ˩ ˩ pu ˩ ˩

第四节 连读音变

鲤城方言的连读音变包括合音、同化、异化、变调（已见于第二节）。本节着重论述前三种。

合音，指因连读而引起音节合并（往往伴随着音的增减或变异）。例如：

就安尔 tsiu∨┐an┐┐i┐┐ > tsian┐┐i┐┐┐ (就这样)

三十日 sa┐┐tsap┐┐lit┐┐ > sam┐┐lit┐┐ (三十号)

五十四 gɔ┐┐tsap┐┐si┐┐ > gɔ┐┐si┐┐

差不多 ts'a┐┐put┐┐to┐┐ > ts'at┐┐to┐┐

家己依 kai┐┐ki┐┐la┐┐ > kai┐┐la┐┐ (自己人)

第一好 te┐┐lit┐┐ho┐┐ > te┐┐ho┐┐ (最好)

起来 k'i┐┐lai┐┐ > k'iai┐┐

三角银 sã┐┐kak┐┐gun┐┐ > sã┐┐kan┐┐ (三毛钱)

丈夫团 ta┐┐pɔ┐┐kã┐┐ > to┐┐a┐┐ (儿子)

较紧 k'a┐┐kin┐┐ > k'an┐┐ (快点儿)

相同 sa┐┐ta┐┐ > sa┐┐ (俗写作“𪗇”)

未解 bi┐┐ue┐┐ > bue┐┐ (不会，俗写作“𪗇”)

甚依 siã┐┐la┐┐ > sia┐┐ (谁)

同化，指两个不相同或不相似的音因连在一起而变得相同或相似。例如：

声母同化

烦恼 huan┐┐lo┐┐ > huan┐┐ho┐┐

龙岩 li┐┐gã┐┐ > li┐┐lã┐┐

嘢中 m┐┐t'a┐┐ > m┐┐ba┐┐ (不可)

嘢敢 m┐┐kã┐┐ > m┐┐bã┐┐ (不敢)

军分区 kun┐┐hun┐┐k'u┐┐ > kun┐┐lun┐┐k'u┐┐

韵母同化

辛苦 sin┐┐k'ɔ┐┐ > si┐┐k'ɔ┐┐

惠安 hui┐┐uã┐┐ > huĩ┐┐uã┐┐

新妇 sin┐┐pu┐┐ > sim┐┐pu┐┐

新闻 sin¹ bun¹ > sim¹ bun¹

入去 lip¹ k'w¹ > liak¹ k'w¹ (进去)

辞生 si¹ ts¹ > s¹ ts¹ (晋语, 吃)

四十五 si¹ tsap¹ g¹ > siak¹ g¹

卅九 siap¹ kau¹ > siak¹ kau¹

四界 si¹ kue¹ > siak¹ kue¹ (到处)

声调同化

丈夫 ta¹ p¹ > ta¹ p¹ (男性, 男子)

声母、韵母同化

龙眼 li¹ gu¹ > gu¹ gu¹

异化, 指两个相同或相似的音因连在一起而变得不同或不相似。例如:

声母异化

枇杷 pi¹ pe¹ > k'i¹ pe¹

琵琶 pi¹ pe¹ > k'i¹ pe¹

韵母异化

相像 ts'i¹ > ts'i¹ > ts'in¹ ts'i¹ (像, 好像)

认真 lin¹ tsin¹ > lim¹ tsin¹

声调异化

橄榄 k¹ l¹ > k¹ l¹

声母、韵母、声调异化

栲栳 k'o¹ lo¹ > ka¹ lo¹

傀儡 k'e¹ l¹ > ka¹ l¹

此外, 还有因连读而产生增音或减音的现象。例如:

增音

衣裳 i¹ ts¹ > in¹ ts¹

哑口 e¹ kau¹ > iak¹ kau¹

四界 si¹ kue¹ > siak¹ kue¹ (到处)

无奈何 bo¹ te¹ ua¹ > bo¹ tau¹ ua¹

今仔日 kin¹ lit¹ > kin¹ lit¹ (今天)

明仔日 bin¹ lit¹ > bin¹ lit¹ (明天)

甘仔棒 kam¹ tit¹ > kam¹ b¹ tit¹ (西红柿)

减音

腌臢 am¹ tsam¹ → a¹ tsam¹

展览 tiam¹ | lam¹ → tiam¹ | am¹

孤单 kɔ¹ tan¹ → kɔ¹ an¹

四百一 si¹ pa² it¹ → si¹ a² it¹

行动 hi¹ | tɔ¹ | (行为, 举动)

行走 ki¹ | ta¹ | (行走, 走动)

数目 sɔ¹ | bɔ¹ kɔ¹ (数目)

加工 si¹ au¹ | bak¹ | (加工)

加工 ka¹ | ka¹ | (把原料制成成品)

鲤城方言中多数汉字有文读和白读之分。文读多用于书面语词, 白读则常用于口语词。

一、文白异读的特点

1、成系统, 有规律

鲤城方言的文读音和白读音几乎各成一个系统, 但两个系统之间有着较为明显、整齐的对应规律。例如:

中古的云母字, 在鲤城方言中文读为零声母, 白读可以为[h]。如: 远 [uan¹ / hɔ¹ |], 园 [uan¹ / hɔ¹ |], 雨 [u¹ / hɔ¹ |]。

中古通摄合口一等东韵的字, 在鲤城方言中文读为[ɔ¹], 白读为[a¹]。如: 东 [tɔ¹ | / ta¹ |], 弄 [lɔ¹ | / la¹ |], 孔 [k'ɔ¹ | / k'a¹ |]。

中古次浊上声的字, 在鲤城方言中文读为阴上, 白读可以为阳上。如: 卵 [luan¹ / lɔ¹ |], 五 [gɔ¹ / gɔ¹ |], 两 [liɔ¹ / lɔ¹ |]。

2、混用于日常交际

一般说来, 读书或口语里较文的字眼用文读, 说话尤其是口语中常用的方言词用白读。然而, 在鲤城方言的实际交际中, 二者的界线并非十分严格, 文白两个读音系统常常混用, 甚至可以混用于同一个词语中。例如:

公园 kɔ¹ | hɔ¹ | 灾祸 tsai¹ | ə¹ |

额定 gia² | ti¹ | 火气 hɔ¹ | k'i¹ |

在一个词语中, 哪个字用文读, 哪个字用白读, 往往是约定俗成的, 不能随意变读。但也有少数词语有两可的现象。例如:

家庭 ka¹ | ti¹ | / ke¹ | ti¹ |

说服 suat ㄟ ㄌ ㄏ ㄛ ㄎ ㄟ / sə ʔ ㄌ ㄏ ㄛ ㄎ ㄟ

地方 te ㄌ ㄌ ㄏ ㄛ ㄩ ㄟ / te ㄌ ㄌ ㄏ ㄩ ㄟ

3. 具有别义作用

鲤城方言中的文白读有时具有别义作用。例如：

加 ka ㄟ (与“减”相对)

ke ㄟ (与“少”相对)

行动 hi ㄩ ㄟ ㄌ ㄌ ㄊ ㄛ ㄩ ㄟ (行为, 举动)

ki ㄞ ㄟ ㄌ ㄌ ㄊ ㄞ ㄟ (行走, 走动)

数目 sɔ ㄌ ㄌ ㄅ ㄛ ㄎ ㄟ (数码)

siau ㄌ ㄌ ㄅ ㄞ ㄟ (账目)

加工 ka ㄟ ka ㄩ ㄟ (把原料制成成品)

ke ㄟ ka ㄩ ㄟ (费力, 多花工夫)

出山 ts'ut ㄌ ㄌ san ㄟ (从山里出来)

ts'ut ㄌ ㄌ su ㄞ ㄟ (出殡)

节目 tsiat ㄌ ㄌ ㄅ ㄛ ㄎ ㄟ (文艺演出等的项目)

tsat ㄌ ㄌ ㄅ ㄞ ㄟ (植物枝干上的疙瘩)

鼓吹 kɔ ㄌ ㄌ ts'ui ㄟ (动词, 宣传, 吹嘘)

kɔ ㄌ ㄌ ts'ə ㄟ (名词, 指乐器喇叭)

梨园 le ㄟ ㄌ ㄌ ㄊ ㄞ ㄟ (闽南地方剧种)

lai ㄟ ㄌ ㄌ ㄏ ㄩ ㄟ (梨树园)

二、文白对应的类型

从数量看, 鲤城方言的文白对应有两种类型:

1. 一个文读配一个白读。这是最常见的情形, 数量最多。例如:

行 hi ㄩ ㄟ ㄌ ㄌ 动 ki ㄞ ㄟ ㄌ ㄌ 路

小 siau ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 楷 sio ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 学

初 ts'ɔ ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 步 ts'ue ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ

2. 一个文读配数个白读。这种现象是不同历史时期语音现象的积淀。例

如:

节 tsiat ㄌ ㄌ 气 ㄞ ㄌ ㄌ tsat ㄌ ㄌ 关 ㄞ ㄌ ㄌ tsue ʔ ㄌ ㄌ 年 ㄞ

草 ts'ɔ ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 木 ts'o ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 写 ts'au ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 头

平 pi ㄩ ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 安 pɿ ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 平 p'ɿ ㄟ ㄌ ㄌ ㄌ ㄌ 地 (平整土地)